

DIRETTORE RESPONSABILE: STEFANO ZANI - TEL.: 02.55005301  
 REDAZIONE: MARIO LOSI (CAPOREDATTORE) - TEL.: 02.55005314 ;  
 GIANLUCA CORNELIO MEGLIO - TEL. 02.55005465.  
 MENSILE EDITO DA: SO.GE.M.I. S.P.A. - VIA LOMBROSO, 54 - 20137 MILANO  
 TEL.: 02.550051 - FAX: 02.55005309 - INFO@MERCATIMILANO.IT  
 WWW.MERCATIMILANO.COM

## SOMMARIO

**BORSA MERCI TELEMATI-  
CA ITALIANA E MERCATI  
ALL'INGROSSO:  
UN'ANALISI SULL'ATTUA-  
LE ANDAMENTO DEI  
PREZZI ORTOFRUTTICOLI**

**BILANCIO DEI CONTROL-  
LI SVOLTI PER GARANTI-  
RE LA LEGALITÀ E LA  
SICUREZZA NEI MERCATI  
NEL PRIMO SEMESTRE  
DEL 2013**

**CONFRONTO DEI PREZZI 3  
DI ALCUNI PRODOTTI  
ORTOFRUTTICOLI NEI  
MESI DI LUGLIO 2010,  
2011, 2012 E 2013.**

**MERCATO ITTICO IN  
CRESCITA DELL'11% NEI  
PRIMI SEI MESI DEL  
2013**

**RIPRESE CINEMATOGRA-  
FICHE SULL'AREA DI  
VIALE MOLISE PER UN  
FILM SULLA VITA DELLA  
POETESSA MILANESE  
ANTONIA POZZI**

**NUMERI UTILI**

## SO.GE.M.I. S.P.A.: IL 2012 SI CHIUDE PER IL TERZO ANNO CONSECUTIVO CON UN RISULTATO POSITIVO DELLA GESTIONE TIPICA

L'Assemblea degli Azionisti di Sogemi SpA, riunitasi in data 3 luglio 2013 presso la sede della Società, ha approvato il bilancio d'esercizio 2012 che per il terzo anno consecutivo registra un risultato positivo della gestione tipica, pari a 48 migliaia di euro, nonostante l'incremento di alcuni costi operativi (in particolare: manutenzioni ordinarie, Imu, utilities, vigilanza e sgombero neve), il cui aumento tendenziale è stato di circa 1,2 milioni di euro rispetto all'esercizio precedente.

Tale risultato è stato reso possibile, oltre che all'azione di contenimento dei suddetti costi operativi, anche dall'effetto positivo dei proventi straordinari che sono stati pari a circa 1.292 migliaia di euro.

Grazie ai 5,8 milioni di euro di fondi, elargiti dal Comune di Milano in conto futuro aumento di capitale, è stato possibile una sensibile riduzione della esposizione debitoria sia nei confronti delle banche che dei fornitori.

Anche i crediti commerciali si sono ridotti di circa 2 milioni di euro grazie allo sblocco di pagamenti precedentemente sospesi da parte degli operatori del Mercato Ortofrutticolo aderenti all'A.G.O.

"L'azione complessiva svolta in questi due anni dall'Amministrazione ha permesso di mettere in sicurezza i conti della società e consentire lo svolgimento delle sue attività nel pieno rispetto della legalità, in tempi non facili per le amministrazioni pubbliche" così l'Assessore al Commercio, Attività produttive Franco D'Alfonso ha commentato l'approvazione del bilancio 2012 di Sogemi, che prosegue "Abbiamo grazie al lavoro del management centrato i due obiettivi principali:



*I componenti del Consiglio di Amministrazione di Sogemi SpA. Da destra: il presidente dott. Luigi Predeval e i Consiglieri: dott.ssa Maria Teresa Broggin Moretto, Ing. Giorgio Spatti, Ing. Paolo Zinna e Avv. Alessandro Simionato.*

*ridurre l'esposizione con le banche oltre a contrastare la concorrenza sleale, favorendo la piena applicazione delle normative sulla sicurezza e la salute, nonché vigilare sulla regolarità del lavoro e sul rispetto degli obblighi retributivi, contributivi e previdenziali e sulla complessiva salvaguardia delle regole."*

"Si tratta - ha dichiarato il Presidente di Sogemi, Luigi Predeval - di risultati importanti che premiano l'impegno pluriennale dell'attuale Consiglio di Amministrazione per il risanamento economico-gestionale della Società e per affermare, contemporaneamente, il pieno rispetto della legalità all'interno dei Mercati, a tutela della corretta concorrenza e delle condizioni di sicurezza per gli operatori".

Da sottolineare che questo impegno di "messa a norma" di diverse situazioni ha prodotto anche il fatto che, per la prima volta dopo decenni, in osservanza alle disposizioni previste dalla Legge Regionale, venerdì 5 luglio 2013, è stato avviato il

bando di gara per disciplinare la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area dei Mercati generali.

"Questo è l'atto finale di una lunga attività di controllo e messa a norma di una situazione che - ha commentato Predeval - vedeva operare 26 cooperative di facchinaggio per oltre 700 persone nominalmente presenti in mercato e che si è conclusa con l'estromissione di 17 cooperative che non osservavano le regole definite in seno all'Osservatorio sulla sicurezza istituito da Sogemi. Con il nuovo bando ci si prefigge di facilitare l'effettuazione dei controlli sulla corretta osservanza delle regole e una maggiore efficienza nell'erogazione del servizio di facchinaggio a vantaggio degli operatori".



Il volume è scaricabile in formato PDF dal portale web dei Mercati Agroalimentari all'ingrosso di Milano: [www.mercatimilano.it](http://www.mercatimilano.it)

## BORSA MERCI TELEMATICA ITALIANA E MERCATI ALL'INGROSSO: UN'ANALISI SULL'ATTUALE ANDAMENTO DEI PREZZI ORTOFRUTTICOLI

Negli ultimi anni la volatilità dei prezzi ha assunto dimensioni tali da creare incertezza e instabilità nei mercati agricoli. Tutto ciò si traduce per gli operatori nella difficoltà di gestire le proprie attività, sia nel breve che nel lungo periodo. In questo contesto così delicato diventa particolarmente importante il monitoraggio dei mercati, attività che la Borsa Merci Telematica Italiana (BMTI) porta avanti da diversi anni e che negli ultimi mesi ha rafforzato con il suo ingresso, a maggio 2012, nel Consorzio Infomercati tramite l'acquisizione del 47% del fondo consortile e l'assunzione della qualifica di socio gestore del Consorzio.

Secondo quanto emerge dall'analisi condotta dalla Borsa Merci Telematica Italiana e da Infomercati, le condizioni climatiche, particolarmente avverse, che si sono verificate negli ultimi mesi hanno determinato notevoli danni al settore produttivo. Nel complesso gli effetti negativi dello scorso anno, che hanno portato ad una riduzione significativa della produzione di mele, pere, actinidia, si sono sommati a quelli dell'annata in corso che hanno riguardato sia ortaggi, in particolare radicchi, indivie, zucchine, meloni, angurie, sia la frutta estiva, quali albicocche, pesche precoci e, in misura minore, ciliegie.

L'insolito andamento climatico ha modificato l'orientamento della domanda di prodotti ortofrutticoli verso specie meno tipiche del periodo, quali cavoli, radicchi, zucchine, mele, pere, arance. Tutto ciò ha determinato notevoli incrementi delle quotazioni; in particolare alcuni prodotti di largo consumo, quali zucchine, pesche, meloni, cavolfiori, pere, limoni e peperoni, (ndr: vedasi al riguardo la tabella riportata a pag. 3) hanno avuto, per diverse settimane, quotazioni più che doppie rispetto all'anno precedente. Complessivamente la media dei prezzi all'ingrosso è risultata

molto superiore rispetto a quella dei prezzi al consumo, evidenziando un calo del differenziale di prezzo tra ingrosso e dettaglio e, di conseguenza, una maggiore partecipazione della distribuzione finale alla copertura dei costi di filiera.

La trasparenza e l'effetto della libera concorrenza presente nei mercati all'ingrosso hanno fatto sì che il produttore, pur danneggiato dal basso livello della produzione, potesse veder riconosciuto il valore della propria merce, evitando che i costi derivati dal cattivo tempo venissero esclusivamente pagati dal settore produttivo.

I danni determinati dalle piogge e dalle basse temperature della scorsa primavera avranno ancora ripercussioni sulla produzione. Inoltre, per quanto riguarda i prodotti a ciclo di conservazione più lungo, i prezzi risultano elevati a causa di un notevole e continuo incremento della domanda a livello mondiale. Di conseguenza, mele, arance e actinidia di importazione risultano avere prezzi molto elevati e non è prevista riduzione.

Tra le altre cose occorre rilevare, soprattutto per il settore frutticolo, che negli ultimi anni vi è stato un notevole incremento di epidemie (insetti, funghi, batteri, virus) causato dall'aumento degli scambi in seguito alla caduta dei blocchi politici mondiali, situazione che ha determinato forti riduzioni della capacità produttiva, moria degli impianti e aumento dei trattamenti con conseguente forte ascesa dei costi di produzione.

Sulla base di quanto emerge possiamo concludere affermando che il settore ortofrutticolo si trova oggi in una fase caratterizzata da numerose criticità che non potranno facilmente essere risolte: alcune di queste, come i cambiamenti climatici e i suoi effetti, avranno bisogno di strategie di adattamento che stiamo solo ora iniziando ad attuare; anche se la produzione a livello mondiale è in progressivo incremento le quotazioni sono destinate a mantenersi come minimo sui livelli attuali.

Annibale Feroldi (BMTI)



Mercato Ortofrutticolo all'ingrosso di Milano, ore 5.00 del mattino. Gli acquirenti iniziano a girare tra gli stand per individuare i grossisti che detengono i prodotti con il rapporto qualità-prezzo che meglio risponde alle esigenze della propria clientela.

Nella foto, acquirenti mentre contrattano il prezzo di vendita all'ingrosso di una partita di merce con i venditori presenti sul posteggio di un grossista.

### LE ATTIVITÀ DI CONTROLLO NEI MERCATI PER UNA SEMPRE MAGGIORE TRASPARENZA COMMERCIALE

Le attività poste in essere da Sogemi, dalla Polizia locale e del Comune di Milano per garantire la legalità e la sicurezza nei Mercati costituiscono un elemento centrale delle strategie di rilancio dei mercati, anche con il duplice obiettivo di tutelare i cittadini consumatori e di salvaguardare la correttezza e la trasparenza delle attività commerciali svolte.

Il Comandante della Polizia locale Tullio Mastrangelo ha comunicato il bilancio delle attività del presidio dei Vigili all'Ortomercato nei primi sei mesi del 2013:

- 400 persone sono state fermate, identificate e denunciate per accesso abusivo nell'area;
- sono stati effettuati 4 arresti nell'ambito delle indagini sul riciclaggio dei rifiuti e altri 5 arresti per rissa aggravata;
- è stato scoperto un latitante su cui pendeva un mandato di cattura dal 2010 ed è stato fermato un uomo che si era reso responsabile di una rapina;
- sono stati eseguiti una sessantina di controlli per il contrasto del lavoro nero che hanno portato a una trentina di denunce; sono state emesse una ventina di sanzioni in seguito alle verifiche sulla qualità del trasporto della merce, soprattutto dei prodotti ittici;
- sono stati sequestrati 2.500 chili di merce posta abusivamente in vendita.

Sogemi, da parte sua, nel semestre in questione, nell'ambito delle attività di controllo sulla corretta osservanza delle regole dalla stessa attuate con assiduità:

- ha comminato oneri di contribuzione a fronte di comportamenti scorretti da parte di alcuni operatori per complessivi 3.750 euro;
- sono stati effettuati oltre 28.000 controlli alle porte sulle persone in ingresso con appositi lettori portatili delle tessere, riscontrando 1.268 casi di anomalie nell'utilizzo delle stesse.

Di seguito sono riportati i prezzi prevalenti all'ingrosso rilevati da Sogemi all'interno del Mercato Ortofrutticolo all'ingrosso di Milano rispettivamente in data 10 luglio 2013; 10 luglio 2012; 11 luglio 2011 e 9 luglio 2010, relativi ad alcuni dei prodotti citati nell'articolo della pagina a fianco e che erano disponibili in mercato con caratteristiche analoghe di varietà, provenienza, calibro, ecc. in ognuno dei suddette giorni.

PESCHE NOCI NETTARINE A PASTA GIALLA.				
Provenienze varie Italia, categoria 1, confezionate ad uno strato				
	calibro 61/67 - B	calibro 67/73 - A	calibro 73/80 - AA	
2013	0,95 €/Kg	1,30 €/Kg	1,60 €/Kg	
2012	1,25 €/Kg	1,30 €/Kg	1,45 €/Kg	
2011	-(*)	0,95 €/Kg	1,10 €/Kg	
2010	0,90 €/Kg	1,00 €/Kg	1,30 €/Kg	

(\*) Non presenti in mercato in quantitativi significativi

ALBICOCCHIE PELLICCHIELLA.				
Provenienze varie Italia, categoria 1, calibro 45/50 confezionate in cestello.				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	1,85	1,30	1,70	1,55

ZUCCHINE VERDI SCURE				
Provenienze varie Italia, categoria 1, calibro 14/21 confezionate a doppio strato				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	0,85	0,70	0,50	0,55

MELONI RETATI				
Provenienza varie Italia, categoria 1, calibro gr. 1.250 - 1.600				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	0,55	0,90	0,90	0,85

CAVOLFIORI CORONATI				
Provenienze varie Italia, categoria 1, pezzi 8 confezionati in uno strato				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	0,90	1,00 (provenienza Trentino A. A)	1,10 (provenienza Trentino A. A)	0,95

PERE ABATE FETEL				
Provenienza Cile, categoria 1, calibro 75/80. Confezionate in cartoni da 10 Kg				
	2013	2012	2011	2010
	2,10	1,70	1,75 (calibro 80/85)	1,70 (provenienza Argentina)

LIMONI EUREKA				
Provenienza Argentina, categoria 1, calibro 58/67-4, confezionati in cartone da 18 Kg				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	1,15	1,30	0,85	1,22

PEPERONI GIALLI LUNGHI				
Provenienze varie Italia, categoria 1, confezionati ad uno strato				
	2013	2012	2011	2010
€/Kg	1,90	-(*) (peperoni gialli quadrati: 1,30)	1,20	1,40

(\*) il 10 luglio 2012 i peperoni gialli lunghi non erano presenti in mercato in quantitativi significativi

A testimonianza di come i prezzi si determinino in modo trasparente all'interno del Mercato milanese in base all'andamento della domanda e dell'offerta dei prodotti, dalla tabella si evince ad esempio che in data 10 luglio 2013, nonostante l'andamento climatico peculiare che caratterizza l'anno corrente, per alcuni prodotti sono stati rilevati da Sogemi dei prezzi all'ingrosso inferiori di quelli riscontrati nello stesso periodo degli anni precedenti.

Nella tabella, a titolo di esempio, sono stati indicati in dettaglio i prezzi delle varie dimensioni dei frutti (calibro) delle pesche nettarine a pasta gialla per evidenziare come, a parità di gusto e di sapore, tali prezzi siano sostanzialmente differenti al variare della dimensione dei frutti. Ne consegue che i consumatori per risparmiare sulla spesa potrebbero optare per frutti più piccoli senza per questo rinunciare a nulla in fatto di qualità dei prodotti.

I primi mesi del 2013 sono stati caratterizzati, come noto, da sfavorevoli condizioni climatiche che hanno pesantemente condizionato la disponibilità dei prodotti, con un conseguente aumento dei prezzi di molti prodotti ortofrutticoli.

Sarebbe però errato confrontare unicamente l'andamento medio dei prezzi degli ortaggi, piuttosto che della frutta in generale, essendo sempre disponibili in mercato prodotti della stessa varietà, ma dai prezzi decisamente differenti a secondo della loro provenienza, delle dimensioni dei frutti (o dei cespi per quanto concerne le insalate), della categoria, delle tipologie di confezionamento, piuttosto che, per alcuni prodotti di importazione, delle modalità di trasporto (aereo, nave o su gomma).

Nella tabella riportata a fianco si possono estrapolare alcune indicazioni sulla situazione prezzi al 10 luglio 2013, senza però dimenticare quanto la variabilità dell'offerta e della domanda influisca sulla variabilità dei prezzi all'ingrosso anche da un giorno all'altro, tant'è che i bollettini prezzi rilevati da Sogemi riportano anche la variazione di prezzo riscontrata dai tecnici della Direzione dei Mercati rispetto alla rilevazione effettuata il giorno prima.

Ad esemplificazione di ciò, solo pochi giorni dopo, il 22 luglio 2013, le pesche nettarine a pasta gialla riportavano un prezzo medio di 1,10 euro al Kg quelle di calibro 67/73 e di 1,20 euro al Kg quelle di calibro 73/80; le zucchine erano vendute a 0,60 euro al Kg; i meloni retati a 0,90 euro al Kg; i cavolfiori coronati a 0,85 euro al Kg e i peperoni gialli lunghi a 1,25 euro al Kg; i limoni argentini a 1,10 euro al Kg; le pere Abate Fetel cilene a 2,10 euro al Kg.

Da ultimo, il prezzo prevalente rilevato da Sogemi per le albicocche Pellicchiella ha raggiunto i 2,10 euro al Kg, complice il forte calo della produzione di tali prodotti a causa dell'andamento climatico atipico che ha contrassegnato i primi mesi del 2013.

**MERCATO ITTICO. IN CONTROTENDENZA RISPETTO ALLA GENERALIZZATA CONTRAZIONE DEI CONSUMI:**

**+ 11 % I QUANTITATIVI COMMERCIALIZZATI**

Nel corso del primo semestre del 2013 la situazione di crisi che si è tradotta in una generalizzata riduzione dei consumi ha comportato pesanti ripercussioni anche sui quantitativi di prodotti commercializzati nei Mercati agroalimentari all'ingrosso di Milano. In dettaglio, le statistiche sui quantitativi di merci introdotte nei mercati effettuate da Sogemi hanno evidenziato nel semestre una flessione del 10 % per quanto concerne l'ortofrutta e del 15% per quanto concerne i prodotti avicunicoli rispetto all'analogo periodo del 2012.



In controtendenza rispetto all'andamento dei consumi a livello nazionale invece il Mercato Ittico all'ingrosso di Milano, all'interno del quale si è registrato nel semestre un incremento dell'11% rispetto al primo semestre 2012 delle quantità di prodotti commercializzati.

**AREA DI VIALE MOLISE: LOCATION PER UN FILM SULLA VITA DELLA POETESSA MILANESE ANTONIA POZZI**



Il film in questione, "Antonia", racconta la storia della poetessa milanese Antonia Pozzi (1912-1938). Alcune scene del film sono state girate il 6 agosto 2013 sull'ingresso di Viale Molise dell'ex area carni (nella foto sopra mentre lo scenografo portoghese Bruno Duarte vi effettua un sopralluogo).



Le riprese, consistenti essenzialmente nella ricostruzione di una uscita degli operai da una fabbrica degli anni '30, hanno richiesto anche la chiusura per l'occasione del contro-viale antistante i cancelli che danno su Viale Molise (nella foto sopra mentre vengono fatti i preparativi per rendere la viabilità circostante come verosimilmente ci si poteva aspettare che fosse quella degli anni in cui si svolgevano i fatti narrati nel film).

**CLO. La Logistica vi sorride.**

Numeri, non parole. Oltre 1.100 Soci, 900 mezzi di movimentazione interna. Oltre 2.200.000 ore/anno al servizio dei clienti. Oltre 200 milioni di colli/anno movimentati. CLO significa attività di trasporto e deposito, servizi di logistica integrata, gestione dei processi di magazzino. Ma CLO vuol dire anche formazione continua, flessibilità, partnership e trasparenza. CLO: un successo a rigor di logistica.

**CLO**  
SERVIZI LOGISTICI

clomilano.it

**NUMERI UTILI**

**SO.GE.M.I. S.p.A.**

- PRESIDENZA** (dott. Luigi Predeval) **02-55005301**
- DIREZIONE GENERALE - DIR. DEI MERCATI** (avv. Stefano Zani) **02-55005301**
- DIREZ. AMMINISTRAZIONE E FINANZA** (dott. Giulio Bonfanti) **02-55005352**
- DIREZ. TECNICA E ACQUISTI** (Ing. Mirko Maronati) **02-55005316**
- UFFICIO AFFARI LEGALI E SOCIETARI** (avv. Gianluca Cornelio Meglio) **02-55005465**
- UFFICIO CONTRATTI E APPALTI** (avv. Erica Delbarba) **02-55005305**
- UFF. QUALITA' E SICUREZZA ALIMENTARE** (dott. Nicola Zaffra) **02-55005485**
- UFFICIO SISTEMI INFORMATICI** (Ing. Guido Gandino) **02.55005464**
- UFF. SICUREZZA/AMBIENTE -INGRESSI/ESAZIONI** (Luca Baschenis Begnis) **02-55005370**
- UFF. RISORSE UMANE** (dott. Eugenio Bordogna) **02.55005332**
- RELAZIONI ESTERNE** (Mario Losi) **02-55005314**

**MERCATI**

- DIREZIONE DEI MERCATI** (avv. Stefano Zani - ad interim) **02-55005313**
- UFF. RIL. PREZZI, STATISTICA, SERVIZI DI MERCATO, TESSERAMENTO E CASSA MERCATI** (dott. Raimondo Bellantoni) **02-55005351**
- RESPONSABILE MERCATO ORTOFRUTTICOLO** (Giorgio Martini) **02-55005321**
- RESPONSABILE MERCATO ITTICO** (avv. Gianluca Cornelio Meglio) **02-55005465**
- RESP. MERCATI AVICUNICOLO E FLORICOLO** (dott. Nicola Zaffra) **02-55005471**